

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 34 (1972)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

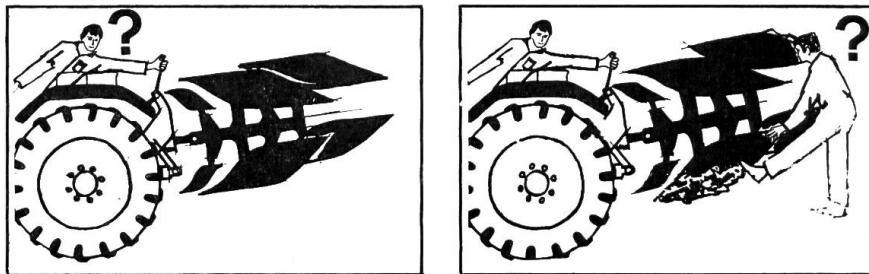
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

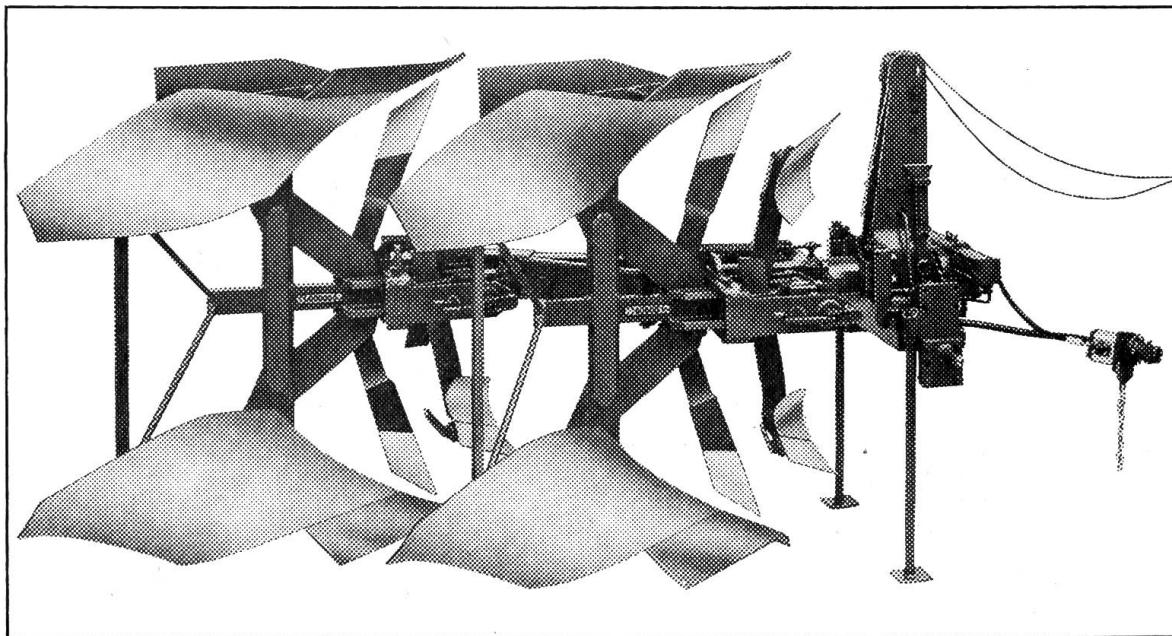
Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Y a-t-il une meilleure solution ?



Oui,
le retournement
à prise de force ALTHAUS



Pas plus cher — mais plus sûr et plus pratique que chaque retournement à la main.

Fonctionnement assuré, indépendant de la position de la charrue, même en pente ou si les versoirs sont chargés de terre.

Pratique: Que le siège du tracteur soit tout en avant ou en haut, vous tirez simplement la corde en nylon à côté du siège. La charrue se retourne alors tranquillement et sans les moindres coups, uniquement par la prise de force ou à choix par accouplement direct au système hydraulique du tracteur.

Important: Chaque tracteur a une prise de force! Dès lors vous pourrez donc adapter votre charrue Althaus de suite et

sans montage précédent de soupapes supplémentaires.

Les charrues Althaus demandent le moins de force de traction. Leur pénétration rapide à pleine profondeur est sans pareil. La forme hélicoïdale des versoirs longues a été construite spécialement pour les conditions de terrain en Suisse.

Trois hauteurs de charrue, 120, 135, 150 cm, et deux distances différentes entre les corps de charrue garantissent un travail impeccable même pour le fumage vert et la paille de maïs.

Demandez la documentation ou une démonstration si vous êtes sérieusement intéressé à l'achat.

ALTHAUS+CO SA

3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

Agences et succursales:

Payerne: J. L. Piguet, 037 61 15 00

Courtételle: Willy Ryser, 066 22 43 37

Quand le rendement prime tout ...

Il y a beaucoup de citernes, mais pour le purin il n'y a que la

BAUER vous propose
16 modèles de citernes
avec dispositif d'aspi-
ration et d'épandage
sous pression

et
4 types de citernes
à pompe

BAUER produit depuis
40 ans et exporte dans
72 pays du monde
entier

Prix à partir de
fr. 4800.—

BAUER

BAUER a pour tradition
le progrès!

Succursale: 1510 Moudon VD
tél. 021 - 95 15 74



Ernest Messer SA, 4450 Sissach BL, Téléphone 061 - 98 23 21

MESSER

Bibliothek
der Eidg. Tech. Hochschule

Z 800

8000 Zürich

J. A.

6000 LUCERNE

La nouvelle série de tracteurs SAME et ses 5 nouveaux modèles



Une gamme bien échelonnée de puissance plus grande avec

AURORA 45	45 CV
MINITAURO 60	56 CV
CORSARO 70	67 CV
SATURNO 80	78 CV
DRAGO	98 CV

Tous les tracteurs sont équipés avec les robustes moteurs SAME à refroidissement à air et à injection directe, ainsi qu'avec la fameuse station automatique de contrôle originale Valvematic. Le système 4 roues motrices SAME utilise intégralement le poids du tracteur au profit de l'adhérence et, par conséquent, de la force de traction.

Demandez une documentation détaillée ou une démonstration auprès des fédérations agricoles ou agents ci-dessous:

FR FSA Fribourg, 1701 Fribourg, tél. (037) 22 63 53, et ses 17 agents avec atelier de service après-vente

BE VLG, 2800 Delémont, tél. (066) 2 49 21 — Centre agricole d'Ajoie, 2942 Alle, tél. (066) 7 16 43

NE Société d'agriculture de La Chaux-de-Fonds, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 3 12 07

VD C. Chevalier, 1023 Crissier, tél. (021) 34 19 24 — W. Grin, 1711 Lavigny, tél. (021) 76 55 42 —

A. Chevalley, 1800 St-Légier, tél. (021) 53 10 17 — Mamosa SA, 1530 Payerne, téléphone

(037) 61 15 75 — P. Genoud, 1699 Maracon, tél. (021) 93 80 32 — Garage du Rosex,

1864 Le Rosex, tél. (025) 6 42 37.

VS FLAV, 1950 Sion, tél. (027) 3 71 01.

GE A. Gallay et Fils, 1249 Chancy, tél. (022) 56 15 12.

Uma